



Ce manuel doit être suivi correctement pour optimiser au maximum les chances face à l'hiver.

I. AVERTISSEMENTS



NE JAMAIS VIDER LA PISCINE SANS NOUS PRÉVENIR



**À L'AUTOMNE LAISSER LA POMPE EN FONCTION 24 H/24
NE PAS L'ÉTEINDRE AVANT L'HIVERNAGE DE LA PISCINE**



Si vous souhaitez profiter de notre service de fermeture de piscine, il vous faut OBLIGATOIREMENT remplir le formulaire de demande de réservation en ligne disponible sur notre site web

(Vous référer à la page 52 du guide de l'utilisateur).

- Veuillez nous contacter avant tout hivernage ou toute vidange de la piscine, dans le cas contraire la garantie ne sera plus valide.

Remettre ce manuel de fermeture à la personne en charge de la fermeture de la piscine afin qu'elle suive attentivement les étapes du procédé de fermeture de nos piscines. La personne en charge peut contacter le Service après-vente du secteur où se situe la piscine pour toutes questions.

Ne pas oublier de positionner la plaque sur le devant de l'ouverture de l'écumoire.



APRÈS L'HIVERNAGE, S'IL Y A DE FORTES PRÉCIPITATIONS, ABAISSEZ LE NIVEAU D'EAU AU BESOIN POUR LE MAINTENIR 6 POUCES AU-DESSOUS DE L'ÉCUMOIRE TANT QUE L'EAU DE LA PISCINE N'A PAS GELÉ.

MATÉRIEL À PRÉVOIR :

A. Pompe pour diminuer le niveau d'eau de la piscine



B. Aspirateur sec et humide qui pousse l'air et qui aspire (type Shop-Vac) et/ou compresseur

C. 2 bouchons à visser de 1½" avec o-ring pour les retours d'eau



D. 1 bouchon à visser de 2" avec o-ring pour l'écumoire



E. 1 «Gizzmo»



F. 2 x 4 litres de liquide antigel (-51° Celsius)



G. Ruban de Téflon



H. 1 tube de mousse de 5 pieds de ¾ de pouces de diamètre (*boudin d'expansion*)



I. 1 plaque d'écumoire



J. 1 kit de traitement pour maintenir l'équilibre de l'eau de la piscine durant l'hiver

OPTIONNEL :

K. Toile à feuilles (Filet mesh) pour l'automne pour éviter les taches sur les parois de la piscine et faciliter le ramassage des feuilles



II. PROCÉDURE DE FERMETURE

Prendre note que le matériel nommé dans cette procédure est identifié par une lettre que vous retrouverez dans la liste de la page 3.

1. Baisser le niveau d'eau juste en dessous de toutes les buses (retours d'eau et buses de massage si présentes) avec la pompe (A.)

 *Ne pas vidanger l'eau à proximité de la piscine. Cela pourrait augmenter la nappe d'eau présente autour de la piscine et accroître les risques de soulèvement de cette dernière.*

2. Débrancher la pompe électriquement, une fois l'eau de la piscine vidangée.
3. Vider le réservoir du filtre au moyen de l'écrou en bas du filtre, le dévisser complètement. Ranger l'écrou, ne pas reboucher une fois le filtre vidangé.
4. Enlever le bocal en verre (*et son joint*), le manomètre et les ranger dans un endroit avec une température positive.
5. Mettre la manette du filtre sur « **HIVER** ».
6. Dévisser toutes les bagues blanches des raccords de tuyauterie à la tête du filtre ainsi qu'à la pompe, retirer les joints des valves et les mettre de côté.
7. Vidanger la pompe (la retourner au complet pour évacuer l'eau qui ne peut être aspirée), mettre un peu d'antigel (F.) à l'intérieur (y mettre un fond de 1 pouce environ).



 *Si la pompe est dans un cabanon ou un garage, ne pas la bouger, si à l'extérieur nous recommandons de l'entreposer à l'intérieur pour l'hiver.*

OPTION SYSTÈME AU SEL (boîtier/cellule au niveau de la filtration) :

8. Pour les filtrations avec un système au sel :

❖ MC50MINI / MC85MINI :

- Débrancher l'alimentation et les connecteurs sur la cellule.
- Retirer le boîtier en déconnectant la sonde de débit.
- La nettoyer avec un produit nettoyant pour cellule au sel et la ranger au chaud et au sec pour l'hiver.



❖ MC50JUST :

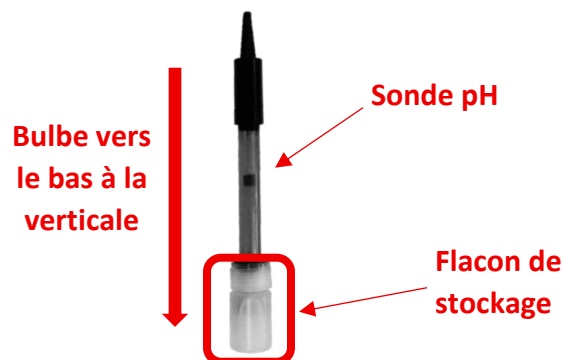
- Débrancher l'alimentation et les connecteurs sur la cellule.
- Retirer le boîtier en déconnectant la sonde de débit.
- La nettoyer avec un produit nettoyant pour cellule au sel et la ranger au chaud et au sec pour l'hiver.



d. OPTION SONDE PH :

- ❖ Dévisser la sonde pH pour la retirer du porte-accessoire
- ❖ Laisser tremper la sonde durant 1h dans de l'acide chloridrique à teneur 10% (*pour éliminer le tartre*)
- ❖ Rincer la sonde à l'eau de ville, sans l'essuyer après
- ❖ Déposer la sonde sur une surface propre
- ❖ Remplir le flacon de stockage avec l'eau de la piscine sinon l'eau de la ville
- ❖ Insérer la tête de la sonde pH dans le flacon de stockage
- ❖ Vérifier que le bulbe de la sonde est bien immergé dans la solution à l'intérieur du flacon de stockage.
- ❖ Ranger et réserver la sonde dans un endroit sec et tempéré, en la positionnant à la verticale, le bulbe vers le bas.

IL EST IMPÉRATIF DE GARDER LA SONDE DANS DU LIQUIDE EN TOUT TEMPS AFIN QU'ELLE NE SÈCHE PAS ET QUELLE SOIT RANGÉE À LA VERTICALE, LE BULBE VERS LE BAS



OPTION THERMOPOMPE / CHAUFFE-EAU GAZ :

9. Pour les filtrations avec une thermopompe ou un chauffe-eau gaz :

- a. Dévisser les raccords à l'arrière de l'appareil.
- b. Aspirer avec la *Shop-Vac* dans l'ouverture du bas en fermant avec la paume de la main l'ouverture du haut à quelques reprises pour une meilleure aspiration.
- c. Pencher légèrement la thermopompe (*pas nécessaire dans le cas d'un chauffe-eau au gaz*) vers l'arrière afin de diriger l'eau vers la sortie.
- d. Toujours en aspirant dans l'ouverture du bas, verser de l'antigel dans l'ouverture du haut. De cette façon, s'il reste un peu d'eau au fond, elle ne gèlera pas.

Veiller à bien vider les tuyaux se reliant à la thermopompe avant de les revisser à l'arrière.

LA PISCINE :

10. Placer la plaque d'écumoire (I.) sur la face avant (ouverture de l'écumoire à l'intérieur de la piscine) et la taper à l'aide de la paume de la main jusqu'à ce qu'elle soit bien enfoncée.



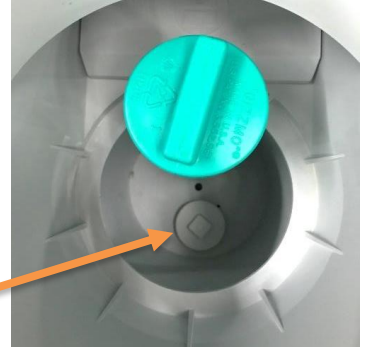
11. Dans l'écumoire, verser le liquide antigel (F.) en visant l'ouverture la plus proche de la paroi (drain de fond), jusqu'à ce qu'il sorte par la grille du drain au fond de la piscine. *Vider rapidement, sans quoi il n'entrera pas dans le drain de fond, mais se diluera plutôt dans l'eau de l'écumoire.* Attendre 1 minute et vider 1,5 litres de plus.

12. Mettre le tube de mousse de 4 pieds de longueur (H.) au plus profond dans le trou du drain de fond et faire une boucle ou un nœud au bout pour que celui-ci reste accroché dans le trou du drain (*étape assez difficile, car la mousse a toujours tendance à remonter*). Conserver le 1 pied de tube de mousse restant pour une prochaine étape.



13. Mettre du ruban de Téflon (G.) sur la partie à visser du Gizzmo (E.) et le visser au fond de l'écumoire dans le trou le plus proche de la paroi (drain de fond), cela va empêcher la mousse de remonter et bloquer l'antigel. Visser le Gizzmo correctement (en lui appliquant une petite pression). Pour vérifier si le Gizzmo est vissé correctement, le bouger de droite à gauche (si le Gizzmo est mal vissé il va sauter de son pas de vis).

14. Aspirer l'eau dans l'écumoire au moyen de la *Shop-Vac* (B.), il ne doit plus rester d'eau dans ce tuyau qui est relié à la pompe de la piscine. Pour ce faire, l'idéal est d'aspirer côté écumoire. Une fois vide, aspirer côté écumoire et faire passer de l'antigel côté filtration. Arrêter lorsque du liquide antigel est visible dans le trou qui est à l'écumoire.



15. Visser le bouchon 2" (C.) dans ce trou (vérifier la présence du joint d'étanchéité requis). Ce bouchon doit être un bouchon à visser.

16. Verser de l'antigel directement dedans (un fond de 2 pouces sera suffisant).

Refermer le chapeau de l'écumoire et fermer le petit trou du dessus à l'aide du petit bout de tube de mousse réservé plus tôt (à l'étape 12) afin d'éviter que l'eau de pluie y pénètre.



17. Dévisser les retours d'eau (3 morceaux) **sans dévisser la traversée de paroi.**
18. Souffler de l'air avec la *Shop-Vac* dans la ligne des retours d'eau (côté filtration). Boucher un des deux retours d'eau avec votre main pendant la manœuvre, puis inverser la manipulation pour bien assécher les coudes et la jonction enterrés dans le gravier. Renouveler l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans la canalisation.
19. Aspirer l'eau avec la *Shop-Vac* du côté des retours d'eau et y mettre de l'antigel côté filtration. Souffler de l'air afin de le faire passer dans la tuyauterie jusqu'à ce qu'il sorte par les retours d'eau.
20. Boucher les retours d'eau à l'aide des bouchons 1½" (C.).



OPTION LUMIÈRES :

21. Pour les piscines avec une ou des lumières :

❖ **MINI LED** : Ne rien faire. La lumière reste en place pour l'hiver.



ÉTAPES FINALES :

22. Ouvrir le kit de fermeture. Règle générale, peu importe la marque, il contiendra 2 produits à distribuer uniformément, directement dans l'eau de la piscine. Plusieurs kits contiennent un flotteur, qui n'est pas obligatoire, considérant que le produit à l'intérieur se dissoudra très vite, souvent quelques heures à peine une fois qu'il aura été déposé dans l'eau.
23. Une fois la fermeture complétée, s'assurer d'ajuster le niveau d'eau de la piscine 6 pouces en dessous l'écumoire.
24. Utiliser le panier d'écumoire pour le rangement de toutes les pièces qui seront à garder au chaud.



IL SERA IMPÉRATIF DE DESCENDRE LE NIVEAU D'EAU DE LA PISCINE 6 POUCES EN DESSOUS L'ÉCUMOIRE AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'OUVERTURE DU HAUT DES PAROIS.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉGÂTS D'OUVERTURE DES PAROIS DE LA PISCINE QUI SÉRAIENT DUS À UN NIVEAU D'EAU TROP HAUT À L'INTÉRIEUR DE LA PISCINE.



NOTE : S'il y a présence de beaucoup de feuilles, il est possible de mettre un filet (K.) sur la piscine pour faciliter leur ramassage. Cela empêchera la formation de taches sur les parois de la piscine à cause du tanin des feuilles.

UNE FOIS QUE L'EAU A GELÉ, NE PLUS DESCENDRE LE NIVEAU D'EAU DE LA PISCINE ET NE PAS CASSER LA GLACE.



Si vous ne trouvez pas les équipements requis pour la fermeture de la piscine, veuillez nous contacter.



PISCINE OKÉANOS LAVAL

69, rue de la Pointe-Longlois
Laval (Québec) H7L 3J4
(450) 937-4441

service.laval@piscine-quebec.com

PISCINE OKÉANOS ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

715, chemin du Grand Bernier Nord, Local 110
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8H6
(514) 318-4980

service.stjean@piscine-quebec.com

PISCINE OKÉANOS QUÉBEC - LÉVIS

4840 Bd Guillaume-Couture
Lévis (Québec) G6W 5N6
(418) 667-6000

service.qc@piscine-quebec.com

PISCINE OKÉANOS TROIS-RIVIÈRES

1556, rue Charbonneau
Trois-Rivières (Québec) G9A 5C9
À préciser avec votre conseiller

PISCINE OKÉANOS SHERBROOKE

7525 Boulevard Bourque
Sherbrooke (Québec) G9A 5C9
(514) 318-4980

service.stjean@piscine-quebec.com

La satisfaction de notre clientèle nous tient à cœur!
Au nom de toute l'équipe de Piscine Okéanos Québec nous vous remercions de votre confiance!



This manual must be followed correctly to maximize your chances of getting through the winter.

I. WARNINGS



NEVER EMPTY YOUR POOL WITHOUT TELLING US.



**IN FALL, LEAVE THE PUMP RUNNING 24 HOURS A DAY
DO NOT SWITCH OFF BEFORE WINTERIZING THE POOL**



If you would like to take advantage of our pool winterizing service, you **MUST complete the online reservation request form available on our website**

(Refer to page 52 of the user's manual).

- You must contact us before any winterization or any emptying of the pool, otherwise your warranty will no longer be valid.
- Any dewatering well buried or not visible will cause the cancellation of the warranty.

Give this closing manual to the person in charge of closing your pool so that the person can carefully follow the steps of the closing process. The person in charge can contact the After-Sales Service of your local branch if they have any questions.

Don't forget to position the skimmer plug on the front.



**AFTER WINTERIZING, IF THERE IS HEAVY PRECIPITATION, LOWER THE WATER LEVEL AS
NEEDED TO KEEP IT 6 INCHES BELOW THE SKIMMER UNTIL THE POOL WATER HAS
FROZEN.**

REQUIRED MATERIAL:

A. Pump to lower the pool water level

B. Dry and wet vacuum that sucks and blows air (Shop-Vac type) and/or compressor

C. 2 water returns screw caps with o-ring, size 1½"



D. 1 skimmer screw cap with o-ring, size 2"



E. 1 «Gizzmo»



F. 2 x 4 liters Antifreeze liquid (-51° Celsius)



G. Teflon tape



H. 1 4-foot tube of foam ¾ inches in diameter (an expansion coil)



I. 1 Skimmer plug



J. 1 Treatment kit to maintain the balance of your pool water during winter

OPTIONAL:

K. Mesh leaf net for the autumn to avoid pool stains and facilitate leaf collecting



II. PROCEDURE

Please note that the equipment named in this procedure is identified by a letter that you can find on page 3.

1. Lower the water level just below all jets (water return jets and massage jets if you have any) with pump (A.).



Don't drain the water around the pool. This could increase the water level in the dewatering well and damage your pool.

2. Once the water is drained, disconnect the pump electrically.
3. Empty the filter tank by unscrewing the nut at the bottom of the filter, completely. Put the nut away, do not close it again once the filter has been emptied.
4. Remove the glass jar (*and its seal*) and the manometer and store them in a place with above 0° Celsius.
5. Set the filter handle to **“WINTER”**.
6. Unscrew all the white rings from the pipe connections at the filter head and at the pump, remove the seals from the valves and set them aside.
7. Drain the pump (turn it over completely to evacuate the water that cannot be vacuumed), put some antifreeze (F.) inside (about 1 inch).



If the pump is in a shed or garage, you don't need to remove it, if it is outside, we recommend storing it indoors for the winter.

SALT SYSTEM OPTION (case/cell on the filtration):

8. For filtrations with a salt system:

❖ MC50MINI / MC85MINI

- Disconnect the power supply and connectors on the cell.
- Remove the case, disconnecting the flow sensor.
- Clean it with a salt cell cleaner and store it in a warm, dry place for the winter.



❖ MC50JUST:

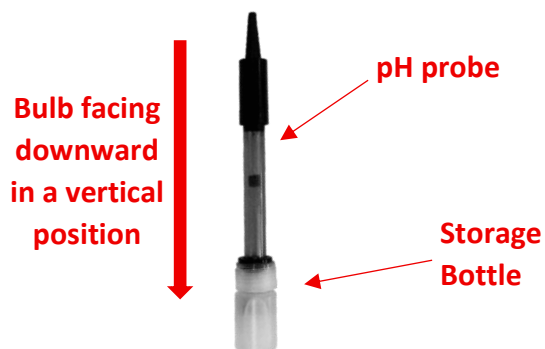
- Disconnect the power supply and connectors on the cell.
- Remove the case, disconnecting the flow sensor.
- Clean it with a salt cell cleaner and store it in a warm, dry place for the winter.



d. PH PROBE OPTION:

- ❖ Unscrew the pH probe to remove it from the accessory holder.
- ❖ Soak the probe for 1 hour in hydrochloric acid at 10% concentration (to remove limescale).
- ❖ Rinse the probe with tap water, without wiping it afterwards.
- ❖ Place the probe on a clean surface.
- ❖ Fill the storage bottle with pool water, or tap water.
- ❖ Insert the head of the pH probe into the storage bottle.
- ❖ Make sure the probe bulb is fully immersed in the solution inside the storage bottle.
- ❖ Store the probe in a dry, temperate place, positioning it vertically with the bulb facing downward.

IT IS IMPERATIVE TO KEEP THE PROBE IN LIQUID AT ALL TIMES TO PREVENT IT FROM DRYING OUT, AND TO STORE IT VERTICALLY WITH THE BULB FACING DOWN.



HEAT PUMP / GAS WATER HEATER OPTION:

9. For those who have a heat pump or a gas water heater:
 - a. Unscrew the connections at the back of the unit.
 - b. Vacuum with the Shop-Vac in the bottom opening by closing the top opening with the palm of your hand a few times for better suction.
 - c. Tilt the heat pump (*not required in a case of gas water heater*) slightly backwards to direct the water towards the outlet.
 - d. While still vacuuming in the bottom opening, pour antifreeze into the top opening. This way, if there is some water left at the bottom of the heat pump, it will not freeze.

Be sure to empty the piping connecting to the heat pump before screwing it back on.

THE POOL:

10. Place the skimmer plug (I.) on the front (skimmer opening inside the pool) and tap it with the palm of your hand until it's firmly seated.



11. In the skimmer, pour your antifreeze liquid (F.) into the opening closest to the pool wall (bottom drain) until it comes out through the drain grate at the bottom of the pool. *Pour out quickly, otherwise it will not enter the bottom drain, but rather dilute in the skimmer water.* Wait 1 minute and pour out another 1.5 liters of antifreeze.

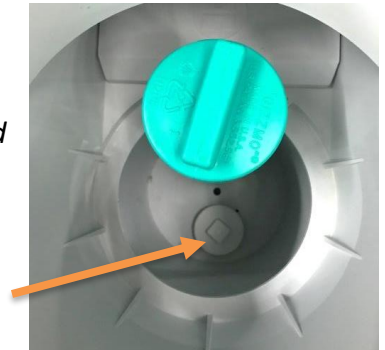
12. Insert the 4-foot long foam tube (H.) as deep as possible into the main drain hole and make a loop or knot at the end so that it stays secured in the drain hole (this step can be tricky, as the foam tends to float back up). Keep the remaining 1 foot of foam tube for a later step



13. Put Teflon tape (G.) on the screwed part of your Gizzmo (E.) and screw it into the bottom of the skimmer, this will prevent the foam from rising and block the antifreeze. Screw the Gizzmo properly (by applying a little pressure). To check if the Gizzmo is screwed in correctly, move it from right to left (if the Gizzmo is not screwed in correctly, it will jump out of its thread).

14. Vacuum the water in the skimmer by using the Shop-Vac (B.), there must be no more water left in this pipe, which is connected to the pool pump. The best way, to do this, is to vacuum on the skimmer side. Once empty, vacuum on the skimmer side and pass antifreeze through the filtration side. Stop when you see antifreeze in the skimmer hole.

15. Screw a 2" plug (C.) into this hole (*check for the presence of the required gasket*). This cap must be a screw-on cap.



16. Pour antifreeze directly into the skimmer (a 2" at the bottom will be sufficient).

Close the skimmer cap and close the small hole at the top with the small piece of foam tube reserved earlier (at step 12) to prevent rainwater from entering the skimmer.



17. Unscrew the water returns (3 pieces) **without unscrewing the wall feedthrough.**

18. Blow air with Shop-Vac in the return line (filtration side). Plug one of the two water returns with your hand while blowing, then reverse the operation to dry the elbow and tee buried in the gravel, repeat the operation until there is no more water in the pipe.

19. Pour antifreeze in the water return line on the filtration side and blow it through the piping until it comes out of the water returns.

20. Plug the water returns with your 1½" return plugs (C.).



LIGHTS OPTION:

21. For pools with one or more lights:

- ❖ **MINI LED:** Nothing to do. The light will stay in place.



FINAL STEPS:

22. Open the closure kit. Generally, regardless of the brand, it will contain 2 products to be distributed evenly, directly into the pool water. Many kits contain a floating device, which is not mandatory, considering that the product inside will dissolve very quickly, often only a few hours after it has been deposited in the water.
23. Once the closing is completed, make sure to adjust the pool water level to 6 inches below the skimmer.
24. Use the skimmer basket to store all the parts that will be kept warm.



IT IS IMPERATIVE TO LOWER THE POOL WATER LEVEL 6 INCHES BELOW THE SKIMMER TO REDUCE THE RISK OF THE UPPER WALLS SPLITTING.

THE WARRANTY DOES NOT COVER DAMAGE TO THE POOL WALLS CAUSED BY A WATER LEVEL THAT IS TOO HIGH INSIDE THE POOL.



NOTE: If there are a lot of leaves, it's possible to put a net (K.) on the pool to facilitate pick-up of the leaves. This will prevent the formation of stains on the pool due to the tannin of the leaves.



**ONCE THE WATER HAS FROZEN, DON'T LOWER THE WATER LEVEL
IN THE POOL AND DON'T BREAK THE ICE.**



If you can't find the equipment required for the closing pool, please contact us.



PISCINE OKÉANOS LAVAL

69, rue de la Pointe-Longlois
Laval (Québec) H7L 3J4
(450) 937-4441

service.laval@piscine-quebec.com

PISCINE OKÉANOS ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

715, chemin du Grand Bernier Nord, Local 110
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8H6
(514) 318-4980

service.stjean@piscine-quebec.com

PISCINE OKÉANOS QUÉBEC - LÉVIS

4840 Bd Guillaume-Couture
Lévis (Québec) G6W 5N6
(418) 667-6000

service.qc@piscine-quebec.com

PISCINE OKÉANOS TROIS-RIVIÈRES

1556, rue Charbonneau
Trois-Rivières (Québec) G9A 5C9
To be discussed with your advisor

PISCINE OKÉANOS SHERBROOKE

7525 Boulevard Bourque
Sherbrooke (Québec) G9A 5C9
(514) 318-4980

service.stjean@piscine-quebec.com

Customer satisfaction is important to us!
On behalf of the entire Piscine Okéanos Québec team, we thank you for your trust!